

2 364 all 10
В. Борисовъ.

X

КЪ ВОПРОСУ

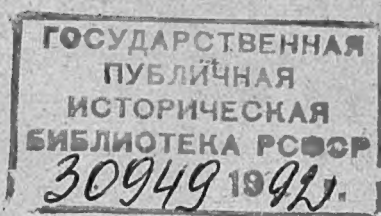
ОБЪ ИЗДАНІИ УЛОЖЕНІЯ

ЦАРЕМЪ

АЛЕКСѢЕМЪ МИХАЙЛОВИЧЕМЪ.



1899.



Къ вопросу объ изданіи Уложенія царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ.

Съ именемъ Уложенія царя Алексѣя Михайловича связаны весьма многіе вопросы юридическаго, историческаго и, наконецъ, библиографическаго характера. Одни изъ нихъ,—какъ, напримѣръ, вопросы относительно источниковъ этого законодательнаго памятника, степени вліянія различныхъ факторовъ въ дѣлѣ созданія тѣхъ или иныхъ нормъ, заключающихся въ немъ, причинъ, побудившихъ правительство царя Алексѣя къ составленію его,—могутъ считаться въ достаточной степени разработанными, и отвѣты, даваемые на нихъ, болѣе или менѣе удовлетворительными. Иначе обстоитъ дѣло въ отношеніи другихъ вопросовъ, среди которыхъ на первомъ планѣ нужно поставить вопросъ объ окончаніи соборной сессіи и количествѣ изданій Уложенія при Алексѣѣ Михайловичѣ. Въ настоящую минуту мы остановимся именно на этихъ послѣднихъ двухъ вопросахъ, избравъ ближайшимъ поводомъ нашей бесѣды рѣшеніе того, къ какому собственно моменту времени должны быть приурочено 250-лѣтіе изданія Уложенія ¹⁾).

Какъ извѣстно Уложеніе заканчивается слѣдующими словами находящимися также и въ подлинномъ свиткѣ и ставшими, въ своемъ родѣ, классическими, благодаря вызываемымъ ими спорамъ, среди ученыхъ, представлявшихъ разнообразныя ипотезы для ихъ объясненія: «*Совершена сія книга повелѣніемъ великаго государя*

¹⁾ По этому предмету возникло разногласіе; см. «Новое Время», 1899 г., №№ 8235 и 8236.

царя и великаго князя Алексѣя Михайловича, всея Русіи самодержца, въ третье лѣто Богомъ хранимыя его державы, и при сынѣ его государевѣ, благовѣрномъ царевичѣ и великомъ князѣ Димитріѣ Алексѣевичѣ, въ первое лѣто рожденія его, *лѣта 7157 января въ 29 день*. ¹⁾ Къ чему здѣсь относится терминъ «книга», или, другими словами, какой актъ, какое дѣйствіе датировано 29-мъ января 1649 года?

На это находимъ различныя сужденія изслѣдователей. Прежніе ученые полагали, что въ этотъ день Уложение было закончено печатаніемъ. Иныхъ взглядовъ держатся позднѣйшіе, и взглядовъ отличныхъ другъ отъ друга.

Профессоръ Загоскинъ, исходя изъ того положенія, что выборнымъ предложили закрѣпить своими рукоприкладствами столбецъ, составившійся постепенно во время обсужденія законодательнаго матеріала, наполнившаго Уложение, но не специально написанный для этой цѣли,—относитъ дату послѣсловія ко времени изготовленіи рукописной книги, съ которой набиралось печатное Уложение, куда она и вошла ²⁾.

Г. Мейчикъ, занимавшійся изслѣдованіемъ Уложенія одновременно съ проф. Загоскинымъ, причемъ онъ имѣлъ возможность пользоваться для своихъ изысканій подлиннымъ свиткомъ, отвергъ мнѣніе о 29-мъ января, какъ времени напечатанія Уложенія, на основаніи того обстоятельства, что послѣсловіе, содержащее указаніе на 29 января, находится не только въ первопечатномъ изданіи, но заканчиваетъ собою *подлинный свитокъ*. Въ силу этого, г. Мейчикъ рѣшилъ, что будетъ правильнѣе, если считать 29 Января днемъ окончанія составленія или редакціи Уложенія, но при этомъ не скрывалъ одного факта, сильно его смущавшаго,—что въ послѣсловіи говорится о совершеніи «книги», тогда какъ подлинный свитокъ, скрѣпленный членами собора, вездѣ послѣдовательно именуется и «спискомъ». Чтобы выйти изъ такой дилеммы, онъ сдѣлалъ предположеніе, что рѣчь идетъ о черновой книгѣ, съ ко-

¹⁾ Мы цитируемъ Уложение въ данномъ случаѣ по изданію Карновича «Собраніе узаконеній русскаго государства» Спб. 1875 г., имѣющемуся у насъ подъ руками.

²⁾ Загоскинъ, — «Уложение царя и великаго князя Алексѣя Михайловича и земскій соборъ 1648—1649 года». К. 1879 г., стр. 59—60, 63—64.

торой написанъ былъ Уложенный столбецъ, и что послѣсловіе этой книги вошло въ рукописный свитокъ ¹⁾).

Однако, гипотеза г. Мейчика нашла себѣ противника въ лицѣ профессора Владимірскаго—Буданова, заявившаго, что нѣтъ никакой возможности допустить, чтобы свитокъ подлиннаго Уложенія былъ списанъ съ прежде написанной книги. «Способъ составленія и утвержденія этого памятника,—говоритъ онъ,—требовалъ именно написанія его на столбцѣ, а не въ книгѣ, такъ какъ при измѣненіи или дополненіи текста проекта легко было выкинуть или вклеить новый столбецъ въ свитокъ». Затѣмъ, допустивъ, что 29 января заключена лишь черновая книга, мы тѣмъ самымъ отодвигаемъ актъ подписанія подлинника выборными ко времени гораздо позднѣйшему, на что нѣтъ права за отсутствіемъ какихъ-либо современныхъ извѣстій. Остается предположить, по мнѣнію проф. Владимірскаго—Буданова, что книгою названъ кодексъ, а не форма вещества, на которомъ онъ написанъ; такъ называется онъ и въ другихъ источникахъ, примѣромъ чего можетъ служить извѣстная челобитная царю гостей на дьяковъ Грибоѣдова и Леонтьева, написавшихъ ихъ «въ Уложенной книгѣ послѣ всѣхъ чиновъ людей, послѣдними людьми» ²⁾. Въ итогѣ получаются, такимъ образомъ, три мнѣнія, изъ которыхъ первое считаетъ 29 января днемъ изготовленія книги, съ которой производился наборъ для печатанія Уложенія и которая представляла изъ себя копію, списокъ съ подлиннаго столбца; второе—днемъ оканчанія черновой книги, воспроизведенной затѣмъ для рукоприкладства на столбцѣ; наконецъ, третье, отвергающее, какъ и первое, существованіе какой либо черновой книги, признаетъ указанный моментъ днемъ завершенія редакціи и составленія Уложеннаго столбца.—Несостоятельность перваго—очевидна, она обнаруживается уже изъ того одного факта,

¹⁾ «Сборникъ Археологическаго Института», кн. II. Спб. 1879 г., стр. II, ср. *ibid.* кн. III. Спб. 1880 г., стр. 115.—Мнѣніе г. Мейчика принято также проф. Латкинѣмъ.—«Земскіе соборы древней Руси». Спб. 1885 г. стр. 219.

²⁾ Владимірскій—Будановъ,—«Новыя открытія въ исторіи Уложенія царя Алексѣя Михайловича». «Кіевскія Университ. извѣстія», 1880 г. № 2, крит. библиогр. отдѣлъ, стр. 15. Взглядъ проф. Владимірскаго—Буданова на значеніе формы свитка или столбца, на которомъ написано Уложеніе, раздѣляется и проф. Шершеневичемъ въ его трудѣ—«Исторія кодификаціи гражданскаго права въ Россіи», Каз. 1898 г., стр. 39.

что дата—29 января находится въ подлинномъ свиткѣ. Все рѣшеніе вопроса сводится, слѣдовательно, къ тому, существовала ли черновая книга, или Уложенный столбецъ есть первоначальный текстъ разсматриваемаго памятника? Намъ кажется, что такое рѣшеніе должно получиться, если мы станемъ внимательно читать предисловіе къ Уложенію. Тамъ такъ изложенъ процессъ законодательныхъ работъ: «октября съ третьяго числа государь... съ думными людьми того собранія слушалъ, и выборнымъ людямъ... чтено, чтобы то все Уложение впредь было прочно и неподвижно. И указалъ государь то все Уложение написать на списокъ и закрѣпити тотъ списокъ.... А закрѣпя то Уложение руками, указалъ государь списати въ книгу..., а съ тое книги... напечатать многія книги»... ¹⁾ Такимъ образомъ, въ приведенномъ отрывкѣ предисловія говорится, какъ о фактѣ совершившемся, лишь о томъ, что «государь... слушалъ» и «выборнымъ людямъ... чтено», да еще объ «указѣ» государя относительно направленія дальнѣйшихъ работъ,—о перепискѣ Уложенія «на списокъ», а затѣмъ «въ книгу» и послѣдующемъ воспроизведеніи ея въ печатныхъ экземплярахъ. Между тѣмъ, то мѣсто предисловія, гдѣ указывается объ исполненіи царскаго повелѣнія,—именно, что «то Уложение на списокъ написано», что всѣ «къ тому Уложенію на списокъ руки свои приложили и съ того Уложенія списанъ списокъ въ книгу», ²⁾—это мѣсто *отсутствуетъ* въ подлинномъ свиткѣ, что вполне естественно, такъ какъ въ то время, когда писалось предисловіе на столбцѣ, сказать, что все Уложение сюда переписано и закрѣплено рукоприкладствами собора, было преждевременно ³⁾. Это могло быть прибавлено лишь въ книгѣ, списанной со свитка для набора, откуда оно *и попало въ печать*.

Кромѣ такого, на нашъ взглядъ, вполне яснаго и опредѣленнаго указанія въ самомъ памятникѣ, что онъ былъ воспроизведенъ «на списокъ» съ чего-то другого, и что «списокъ» или свитокъ не

¹⁾ Уложение, предисл. стр. 2—3.

²⁾ Ibid, стр. 3.

³⁾ «Московский Телеграфъ», 1831 г., № 7,—«объ источникахъ, изъ коихъ взято Уложение царя Алексія Михайловича», стр. 411—412; ср. «Сборникъ Археологическаго Института», кн. II., стр. 6—7.

представляет собою первоначального текста его, ¹⁾ на ту-же мысль наводят и нѣкоторыя побочныя соображенія. Въ настоящее время не подлежитъ никакому сомнѣнію, что матеріалы, собранныя приказной комиссіей съ бояриномъ княземъ Никитой Иванов. Одоевскимъ въ главѣ въ промежутокъ времени съ 16 іюля, когда она была учреждена, до 3 октября 1648 года, когда началось обсужденіе проекта на соборѣ, далеко не соотвѣтствовали тому, что въ настоящее время мы разумѣемъ подъ именемъ Уложенія. Это былъ лишь остовъ будущаго зданія. Многое было исправлено, дополнено вновь, и, какъ мы знаемъ, значительная роль въ дополненіи проекта выпала на долю земскихъ представителей. Возможно ли въ такомъ случаѣ допустить, чтобы всѣ подобныя дѣйствія, въ теченіе нѣсколькихъ мѣсяцевъ производились надъ документомъ, имѣющимъ 434 аршина длины?! Притомъ извѣстно также, что обсужденіе проекта шло не въ порядкѣ расположенія главъ и статей, какой мы имѣемъ въ свиткѣ и въ печатныхъ изданіяхъ. Разнообразіе же почерковъ, которое наблюдается въ свиткѣ, а также встрѣчающіяся тамъ описки и небольшія вставки—объясняются спѣшностью работы по перепискѣ и стремленіемъ ее ускорить, что отчасти выражено въ описи поправокъ, приложенной къ столбцу, гдѣ сказано: «а переписывать тѣхъ статей не довелось—поправки словесныя небольшіе» ²⁾).

Выставляя гипотезу, что Уложенный столбецъ есть копія, а не первоначальный текстъ, мы, дѣйствительно, отодвигаемъ нѣсколько время совершенія послѣдняго акта соборной сессіи—скрѣпленія столбца подписями ея участниковъ, но этимъ мы не только не нарушаемъ исторической дѣйствительности, какъ полагаетъ профессоръ Владимірскій—Будановъ, но, благодаря такому предположенію, скорѣе получаемъ ключъ къ уясненію обстоятельства, не имѣющаго себѣ полнаго объясненія при первой версіи, именно момента, когда приступили къ печатанію Уложенія, что послѣдовало 7 Апрѣля 1649 г. ³⁾).

¹⁾ На это указываетъ и самое слово «списокъ», имѣющее значеніе «копія»; или «столбца» т. е. «указалъ... написать на списокъ»—велѣлъ снять копію, написавъ ее на столбцѣ, котораго раньше не было.

²⁾ «Сборникъ Археологическаго Института», кн. II, стр. 20, 23.

³⁾ «Сборникъ Археологическаго Института», кн. II, стр. 21; Латкинъ. «Матеріалы для исторіи земскихъ сборовъ XVII столѣтія», С. П. Б. 1834 г., стр. 188.

Наконецъ, примѣръ, приводимый проф. Владимірскимъ—Будановымъ, въ доказательство наименованія Уложенія «книгою» въ другихъ источникахъ, не подтверждаетъжелаемаго. Гости, жаловавшіеся царю на дьяковъ Леонтьева и Грибоѣдова, узнали о своемъ безчестьи изъ *печатныхъ* экземпляровъ Уложенія, набравшихся по книгѣ, скрѣпленной этими дьяками. Что сказанное вѣрно, видно изъ времени, когда подана челобитная, а также изъ того, что представители этой корпораціи, бывшіе въ числѣ трехъ на соборѣ, не протестовали ни при обсужденіи тѣхъ статей, гдѣ заключалось для нихъ безчестье, ни при совершеніи своего рукоприкладства къ подлинному свитку.

Здѣсь необходимо оговориться. Все сказанное нами до сихъ поръ ничуть не умаляетъ значенія 29 января, какъ дня, когда Уложеніе окончено составленіемъ. Съ этого дня, съ той минуты, когда была прочтена и обсуждена на соборѣ послѣдняя статья, оно сдѣлалось «прочно и неподвижно». Вотъ почему, на вопросъ о 250-лѣтіи изданія Уложенія—мы должны указать, именно на 29 января, какъ на день, знаменательный въ исторіи русскаго законодательства. Всѣ работы, имѣвшія мѣсто послѣ 29 января, отличаются уже чисто канцелярскимъ характеромъ. Сверхъ всего этого, мы не должны забывать, что примѣненіе нормъ Уложенія на практикѣ началось задолго еще до появленія его въ напечатанномъ видѣ, т. е. Уложеніе вступало въ жизнь по частямъ, отдѣльными институтами: такъ, до насъ дошли три грамоты отъ января и февраля 1649 года, коими предписывалось приводить въ исполненіе правила, содержащіяся въ XI и XIX главахъ Уложенія ¹⁾. 20-е мая, на которое указываетъ профессоръ Латкинъ, не можетъ считаться днемъ «изданія» Уложенія, понимая изданіе въ смыслѣ юридическомъ, но, тѣмъ не менѣе, и оно должно быть отмѣчено, какъ день историческій: этотъ день, выпустивъ Уложеніе съ печатнаго станка, началъ собою новую эру въ системѣ обнародованія русскихъ законовъ.

До опубликованія Археологическимъ Институтомъ положительныхъ данныхъ по вопросу о времени напечатанія Уложенія, только что упомянутыя три грамоты служили наиболѣе надежнымъ сред-

¹⁾ А. И. т. IV, №№ 29 и 30, стр. 61—67; А. А. Э. т. IV, № 36, стр. 51—57.

ствомъ опроверженія мнѣнія, что Уложеніе напечатано 29 января, да и въ настоящую пору онѣ не утратили совсѣмъ своего значенія въ этомъ отношеніи, играя роль субсидіарныхъ документовъ. «Что положительнымъ образомъ противорѣчить предположенію о напечатаніи Уложенія въ январѣ 1649 года,—говоритъ профес. Загоскинъ,—это...грамоты съ выписками изъ него, разосланныя въ январѣ и февралѣ 1649 года. Если въ январѣ Уложеніе уже набиралось и предвидѣлась возможность выпуска его изъ печатнаго двора къ 29 января,—какая могла быть цѣль разсылки выписокъ изъ него, въ родѣ, напримѣръ, цѣлой XIX главы? Ясно, что въ январѣ 1649 года еще не приступали къ его печатанію, но важнѣйшія изъ его опредѣленій... получили обнародованіе и обязательную силу въ видѣ отдѣльныхъ грамотъ, сообщенныхъ приказамъ и городо-вымъ воеводамъ редакціонною комиссіею» ¹⁾.—Аргументація проф. Загоскина получила, если можно такъ выразиться, полное одобреніе со стороны проф. Владимірскаго—Буданова, который нашель даже возможнымъ умалить по этому поводу—знаніе архивныхъ изысканій. «Всякій,—замѣчаетъ онъ,—сколько-нибудь внимательно занимавшійся вопросомъ объ Уложеніи, тотчасъ и безъ открытія новыхъ документовъ приходилъ къ той-же увѣренности (что Уложеніе не могло быть издано 29 января). Примѣромъ служить г. Загоскинъ, который писалъ свою рѣчь одновременно съ тѣмъ, какъ дѣйствовали въ Москвѣ петербургскіе археологи, пришелъ къ той-же мысли, отнюдь не зная о ихъ находкахъ въ Синодальной типографіи, и выразилъ ее съ полною доказательностью и убѣдительно-стью» ²⁾.

Однако, въ концѣ концовъ, получается, что архивныя изысканія и на этотъ разъ подорвали авторитетъ апріорныхъ выводовъ, хотя и построенныхъ весьма отчетливо. Дѣло въ томъ, что минувшимъ лѣтомъ мы имѣли случай ознакомиться въ Московскомъ архивѣ министерства юстиціи съ грамотой (въ копіи), отправленной изъ приказа сыскныхъ дѣлъ, за приписью дьяка Степана Чернышова, въ Царевококшайскъ и датированной 13 *Юля 1649 года*, съ предписаніемъ привести въ исполненіе постановленія XIX гла-

¹⁾ Загоскинъ, *op. cit.*, стр. 64—65.

²⁾ Владимірскій—Будановъ, *op. cit.*, стр. 16.

вы Уложенія, которая почти цѣлкомъ и воспроизведена въ грамотѣ ¹⁾).

Ставъ на точку зрѣнія профессора Загоскина и Владимірскаго-Буданова, мы въ данномъ случаѣ также должны были бы отрицать фактъ напечатанія Уложенія и въ іюлѣ 1649 года, должны были бы утверждать, что въ это время еще не приступали къ типографскимъ работамъ, и если теперь мы уже не станемъ дѣлать подобнымъ образомъ, то лишь потому, что имѣемъ точныя и опредѣленныя указанія относительно окончанія къ 20-му мая всѣхъ работъ по напечатанію Уложенія, поступившаго съ 14 іюня въ продажу ²⁾. Наличность же грамотъ, заключающихъ въ себѣ копіи цѣлыхъ главъ Уложенія, и разсылка ихъ по городамъ при существованіи уже печатныхъ экземпляровъ его, могутъ быть объяснены медлительностью Московскаго правительства въ дѣлѣ введенія въ жизнь новаго кодекса, какъ цѣлаго, а не въ видѣ отдѣльныхъ распоряженій, имѣющихъ характеръ сепаратныхъ Указовъ ³⁾.

Намъ остается теперь разсмотрѣть еще одинъ, крайне интересный, вопросъ, оставленный «открытымъ» послѣдними изслѣдователями его: мы имѣемъ въ виду вопросъ о количествѣ печатныхъ изданій Уложенія въ XVII вѣкѣ, славянскими буквами. Если мы обратимся къ подлежащей литературѣ этого предмета, то найдемъ самыя разнорѣчивыя указанія, заставляющія для полученія отвѣта производить личныя наблюденія и сравненія экземпляровъ этого шрифта, сохранившихся до нашихъ дней. Вотъ что даетъ намъ литература: *Сопиковъ* въ своемъ «Опытѣ россійской библіографіи» считаетъ одно изданіе Уложенія въ 1649 г., такъ что изданіе его

¹⁾ «Сборникъ Археологическаго Института», кн. III, стр. 138; Латкинъ, — «Матеріалы», стр. 188—189.

²⁾ Арх. М. Ю., писцовая книга № 523, 7156 года. Подробнѣе см. нашу замѣтку — «Тяжба г. Царевококшайска съ окольничимъ кн. В. Г. Ромадановскимъ изъ-за выгонной земли» въ «Извѣстіяхъ Казанскаго Общества Археологіи, Исторіи и Этнографіи», т. XV, вып. 3.

³⁾ См. П. С. З., № 23 по изданію Карновича — стр. 219—220. Здѣсь помѣщена грамота отъ 19 января 1650 г., извѣщающая воеводу Ильмскаго острога о высылкѣ къ нему печатнаго экземпляра Уложенія. Изъ 2400 экземпляровъ печатнаго Уложенія, о судьбѣ которыхъ мы имѣемъ свѣдѣнія, только 112 экземпляровъ разошлось по административнымъ мѣстамъ и учрежденіямъ, а остальные — по рукамъ частныхъ лицъ; см. Латкинъ, — «Матеріалы», стр. 192, 196, 207—209, 211, 215—216, 230, 236, 240, 282, 283.

гражданскимъ шрифтомъ въ 1737 г. признается имъ вторымъ; *Забѣлинъ* держится того же взгляда, признавая, рядомъ съ этимъ, наличность многихъ вариантовъ въ изданіи 1737 г., сравнительно съ московскимъ; къ этой же группѣ долженъ быть присоединенъ и профессоръ Владимірскій-Будановъ; *анонимный авторъ* статьи— «Объ источникахъ, изъ коихъ взято Уложеніе царя Алексія Михайловича» и, слѣдуя ему, *Сахаровъ*—въ «Обозрѣніи славяно-русской библіографіи»,—затѣмъ профессоръ *Загоскинъ*, *Каратаевъ* и профессоръ *Латкинъ* признаютъ существованіе *двухъ* изданій въ 1649 году, указывая,—за исключеніемъ профессора Латкина,—отличительные признаки такихъ изданій; наконецъ, *составитель предисловія* къ первому плану Полнаго Собранія Законовъ категорически утверждаетъ, что «Уложеніе первоначально было напечатано славянскими буквами въ *трехъ* изданіяхъ, съ означеніемъ въ каждомъ одного и того же 1649 года», которыя «яко вѣрнѣйшія», и постояннымъ употребленіемъ ихъ въ присутственныхъ мѣстахъ утвержденныхъ», положены въ основаніе при напечатаніи текста Уложенія въ Собраніи Законовъ; ¹⁾ заявленіе составителя предисловія къ П. С. З. повторено профессоромъ *Пахманомъ*; внѣшніе признаки дошедшихъ до насъ старопечатныхъ книгъ Уложенія заставили присоединиться къ этому мнѣнію и г. *Мейчика*, не взявшагося, однако, разрѣшить противорѣчія такого вывода съ историческими свѣдѣніями, которыя говорятъ намъ лишь о двухъ изданіяхъ Уложенія въ 1649 году ²⁾.

¹⁾ Составитель предисловія, открывая «нѣкоторыя опечатки и даже отступленія», оказавшіеся въ экземплярахъ Уложенія гражданской печати, по сравненіи ихъ съ первоначальными изданіями славянскаго шрифта, не зналъ того, что источникъ этихъ опечатокъ и отступленій крылся въ *различіи редакцій первыхъ изданій XVII вѣка*; въ эту же ошибку впалъ впоследствии и *Забѣлинъ*.

²⁾ Сопиковъ,—«Опытъ россійск. библіогр.» ч. I. СПб. 1813 г., стр. 254, № 1568 и ч. V. СПб. 1821 г., стр. 59—60, №№ 12128—12136; *Забѣлинъ*,—«Свѣдѣнія о подлинномъ Уложеніи у. А. М.» въ «Архивѣ ист. юрид. свѣд., относящ. до Россіи», кн. I. М. 1850 г., стр. 14—17; Владимірскій-Будановъ, ор. cit, стр. 25—27; «Московский Телеграфъ», 1831 г., № 7, стр. 409—410; *Сахаровъ*,—«Обозрѣніе слав.-рус. библіогр.», т. I, кн. 2, вып. 4. СПб. 1849 г., стр. 164—165; *Загоскинъ*, ор. cit, стр. 66—73; *Каратовъ*—«Описаніе славяно-русскихъ книгъ, напечатанныхъ кирилловскими буквами», т. I. СПб. 1883 г., стр. 535, № 649; *Латкинъ*—«Матеріалы», стр. 188, 226; «Земскіе соборы» и пр., стр. 220; «Лекціи по внѣшней исторіи русскаго права» СПб. 1890 г., стр. 102; П. С. З., т. I, предисловіе, стр. XXI—XXII; *Пахманъ*. «Исто

Прежде чѣмъ рѣшать поставленный вопросъ о количествѣ старопечатныхъ изданій Уложенія, намъ кажется необходимымъ перечислить признаки, которые установлены въ наукѣ для отличія двухъ изданій, являющихся безспорными. Признаки эти двухъ родовъ: внѣшніе или формальные, которыхъ особенно много, и внутренніе или матеріальные, отличія со стороны содержанія нѣкоторыхъ статей, ихъ редакціи; послѣднихъ гораздо меньше.

Мы здѣсь укажемъ лишь главнѣйшіе, наиболѣе яркіе, оставляя въ сторонѣ различія переносовъ словъ съ одной строки на другую, различія заглавныхъ буквъ, заставокъ, самого набора текста,—различія, замѣтныя для наблюдателя лишь при наличности двухъ экземпляровъ, принадлежащихъ къ различнымъ изданіямъ.

1) I-е изд. Л. 1, стр. 1 сн.—«*комъ дѣлѣ бити челомъ*».

II-е изд. *ibid.* —«*о какомъ дѣлѣ бити челомъ*».

2) I-е изд.—Предисловіе начинается съ л. 62 и заканчивается на оборотѣ л. 64. Слѣдующій листъ *пустой*, безъ пагинаціи. Текстъ начинается съ л. 66.

II-е изд.—Предисловіе начинается съ оборота л. 61 и заканчивается на оборотѣ л. 64. Слѣдующій листъ *пустой*, безъ пагинаціи. Текстъ начинается съ л. 66.

3) I-е изд. л. 67 обор., 9—7 с. сн.—«*И съ того уложенія списанъ списокъ въ книгу слово въ слово*».

II-е изд. *ibid.*—«*И съ того уложенія списанъ списокъ въ книгу слово въ слово, а съ тоє книги напечатана сія книга*».

4) I-е изд. л. 67 обор., 3 с. св.—«*Будеть кто такимъ умышленіемъ*»...

II-е изд. *ibid.* — —«*Будеть кто какимъ умышленіемъ*»...

5) I-е изд. л. 100 обор. — —«*Въ день Рождества Христова съ предпразднествомъ*».

Въ день святаго Богоявленія съ предпразднествомъ и въ иные владычныя и въ господскіе праздники Сырная недѣля *вся въ чистотѣ*.

Первая недѣля великаго поста *отнюдь не пити*.
Страстная недѣля *такожъ; а въ четвертокъ вели-*
кій въ баняхъ не париться.
седмь дней по Пасиь.

Да и въ Вознесеніевъ день бани не топятижъ, и на
Успыновеніе и Рождество Іоанна Предтечи на
ирища не ходить».

Да въ который день приспѣеть праздникъ—день
рожденія государя царя и великаго князя Алексія
Михайловича всея Руссіи и его благовѣрныя ца-
рицы и великія княгини Маріи Ильичны и ихъ
благородныхъ чадъ. *Да въ Петровъ постъ во мно-*
гихъ городехъ, заговѣхъ, въ первой понедѣльникъ бѣ-
сятся и играютъ—и то искоренить проклятое
дѣло».

Изд. II-е *ibid*—всѣхъ этихъ прибавленій, отмѣченныхъ курси-
вомъ, *нѣтъ*.

- 6) I-е изд. л. 101 об., 2—3 с. св.—«и за митрополиче и за
архіепископѣ безчестье»...

II-е изд.—*ibid*—«и за митрополиче и за архіепископѣ *и*
епископѣ безчестье»...

- 7) I-е изд. л. 101 об. (ст. 30), 107, (ст. 83) 108 об. (ст. 91),
133 об. (ст. 158)—вездѣ чинъ «гостя» поставленъ
ниже чина «дьяка».

II-е изд. *ibid*—чинъ «гостя» стоитъ *выше* чина «дьяка».

- 8) I-е изд. л. 184 об., 4 с. св.—«въ вѣрѣ дати жеребей, и имъ
въ томъ дати жеребей»...

II-е изд. *ibid*—«въ вѣрѣ дати жеребей, *кому крестъ цѣло-*
вать, и имъ въ томъ дати жеребей».

- 9) I-е изд. л. 338, 1 с. м.—«днѣ».

II-е изд. *ibid*—«в ~~днѣ~~ день».

- 10) I-е изд. л. 221 пагинація поставлена *правильно*—«сѣа»

II-е изд. *ibid*—пагинація *исправлена*, такъ какъ раньше оши-
бочно было поставлено «сѣв» и «в» передѣлано
на «а»¹⁾.

¹⁾ См. Приложение.

Приведенныя указанія считаемъ вполне достаточными, чтобы имѣть право перейти къ наблюденію фактовъ, представляемыхъ намъ сохранившимися экземплярами Уложенія. Въ нашемъ распоряженіи было *девять* экземпляровъ памятника, рѣзко распадающихся на *три* группы.

1) Представителемъ и, вмѣстѣ съ тѣмъ, единственнымъ членомъ—*первой* группы служить экземпляръ хранящійся въ рукописномъ отдѣленіи Императорской Академіи Наукъ подѣ № 97 ¹⁾. Онъ содержитъ въ себѣ *все* признаки, перечисленные выше и характеризующіе собою *первое* изданіе ²⁾.

2) *Вторая* группа, состоящая изъ трехъ экземпляровъ, отвѣчаетъ признакамъ, составляющимъ особенность *второго* изданія, представителемъ ея можетъ быть названъ экземпляръ Императорской Публичной Библіотеки, хранящійся въ рукописномъ отдѣленіи подѣ № 11. (III. 2. № 11).

3) Въ особую, *третью* по счету, группу должны быть выдѣлены экземпляры, числомъ пять, представляющіе *переходъ отъ первой группы ко второй*. Въ качествѣ примѣра можемъ указать на два экземпляра И. П. Б., № 10^а и № 10^б (III. 2).

По набору, заставкамъ, переносамъ и т. п. внѣшнимъ признакомъ—экземпляры этой группы вполне соотвѣтствуютъ тому, что мы называемъ *первымъ* изданіемъ. Въ нихъ вы найдете тѣже самыя опечатки, которыя были сдѣланы при *первомъ* изданіи, и тѣже самыя исправленія ихъ (см. лл. 18, 44, 48 об., 51 об., 72, 81 об., 88, 94, 100, 159, 170, 172 об., 190, 219, 230, 237, 241 об., 246, 250 об., 263 об., 284 об., 285, 332). Если есть разница, то только въ нѣкоторыхъ отдѣльныхъ листахъ, напечатанныхъ особо и затѣмъ включенныхъ въ экземпляры *перваго* изданія. Такимъ образомъ, эта третья группа есть, въ сущности, тоже самое *первое* изданіе, но лишь съ отмѣнами въ отдѣльныхъ листахъ, перепечатка которыхъ была вызвана условіями, явившимся уже послѣ того

¹⁾ Ср. «Сборникъ Археологическаго Института», кн. II, стр. 19.

²⁾ Очевидно, таковъ же экземпляръ проф. Д. А. Корсакова, описанный проф. Загоскинымъ; и въ экземплярѣ Академіи Наукъ нѣтъ пагинаціи на послѣднихъ двухъ листахъ; но этого же нельзя сказать относительно набора листа 64, не представляющаго ничего особеннаго, какъ въ экземплярѣ проф. Корсакова. См. Загоскинъ, ор. cit. стр. 79, примѣч.

времени, когда первое изданіе появилось въ свѣтъ. Эти отмѣны приходятся какъ разъ по тѣмъ мѣстамъ Уложенія, которыя содержатъ въ себѣ *матеріальныя* отличія перваго и втораго изданій, т. е. касаются одного пункта предисловія (прибавлена фраза: «а съ тое книги напечатана сія книга»), 1 статьи II главы, 13 статьи тойже главы, 25 статьи X главы, 28 статьи той-же главы, 30, 83, 91 и 158 статей той-же главы, 4 статьи XIV главы, 10 статьи той-же главы. Когда и по какому случаю произведены подобныя исправленія въ первомъ изданіи, для насъ, по большей части, остается неизвѣстнымъ, за исключеніемъ лишь измѣненія редакціи 30, 83, 91 и 158 статей X главы, которое совершилась въ силу челобитной гостей на дьяковъ Леонтьева и Грибоѣдова, написавшихъ ихъ здѣсь «послѣдними людьми», «хотя ихъ, гостей, затѣснить»; государь удовлетворилъ просьбу гостей, «велѣлъ гостей въ уложенной книгѣ написать противъ старыхъ стоглавниковъ, выше дьяковъ, oprичъ думныхъ дьяковъ», и «по той челобитной Михайло Ерофѣевъ въ книгѣ, въ соборномъ уложенѣ, листы *перепечатывалъ*» ¹⁾.

Здѣсь кстати будетъ замѣтить, что исправленія негодныхъ мѣстъ текста производились иногда очень небрежно; напр., въ одномъ изъ экземпляровъ Уложенія, принадлежащемъ библіотекѣ Петербургскаго университета, исправленіе въ смыслѣ ходатайства гостей сдѣлано только въ двухъ мѣстахъ (см. лл. 15 об. и 101 об.), а въ остальныхъ оставлено по прежнему; или, въ этомъ-же экземплярѣ вторая половина 10 статьи XIV главы измѣнена согласно позднѣйшей редакціи, а первая половина ея соотвѣтствуетъ тексту, находящемуся въ первомъ изданіи (см. лл. 186 и 187). Особаго вниманія въ экземплярахъ рассматриваемой группы заслуживаетъ расположеніе текста предисловія (лл. 61 об.—64). Въ *первомъ* изданіи, какъ упомянуто выше, предисловіе начинается съ лицевой стороны листа 62, и на этомъ листѣ помѣщенъ отрывокъ его, ограничиваемый словами: «Въ лѣто... да Ѳедору Грибоѣдову»; листъ 63-й занимаетъ отрывокъ, начиная со словъ: «а для того своего государева и земского... дѣла», и кончая фразой: «и тѣ статьи написавъ вновь, къ государю приносили»; на листѣ 64 напечатано

¹⁾ П. С. З., т. I, № 247—по изданію Карновича—стр. 475—476; резолюція государя на челобитной гостей помѣчена 17 Августа 1649 г.

окончаніе предисловія: «и въ нынѣшнемъ... люди». Такимъ образомъ въ *первомъ* изданіи мы имѣемъ послѣдовательную пагинацію этихъ листовъ. Между тѣмъ, при перепечаткѣ ихъ, указываемая послѣдовательность была нарушена, причемъ получилось различное расположеніе. Такъ какъ начало предисловія при перепечаткѣ помѣщено на *оборотъ листа 61-го*, то тотъ отрывокъ его, который раньше приходился на листъ 63-й, умѣстился на оборотѣ листа 62-го; листъ же 64-й остался безъ измѣненія, исключая вставки на его оборотѣ фразы: «а съ тое книги напечатана сія книга», не оказавшей вліянія на его общее расположеніе; благодаря такому распределенію, листъ 63-й сдѣлался *излишнимъ*, такъ какъ онъ повторялъ то, что напечатано на листѣ 62, и поэтому во многихъ экземплярахъ онъ *вырѣзанъ*, а его пагинація перенесена на предшествующій, 62-й листъ, получившій отъ этого *двойную* пагинацію: «ѣ в г;» ¹⁾ иногда, впрочемъ, пагинація и не переносится, и тогда 63-й листъ вовсе отсутствуетъ; въ другихъ же экземплярахъ, для избѣжанія такой двойной пагинаціи листа 62-го, листъ 63-й оставленъ, представляя собою повтореніе большей части листа 62-го ²⁾. Во *второмъ* изданіи мы всюду встрѣчаемъ двойную пагинацію 62-го и отсутствіе повторенія текста на листѣ 63-мъ. Отсюда видно, что утвержденіе Сахарова,—или, точнѣе говоря, автор, статьи въ «Московскомъ Телеграфѣ», выводы котораго перепечатаны имъ,—будто въ первомъ и во второмъ изданіяхъ *нѣтъ* листа 63-гоа должны быть приняты, и то съ оговоркой, лишь для *измѣненнаго* перваго изданія и для второго; въ дѣйствительно же первомъ изданіи этотъ листъ *имѣется* ³⁾.

Необходимо исправить также и замѣчаніе проф. Загоскина, указавшаго, какъ на особенность обоихъ изданій XVII вѣка,—на отсутствіе въ нихъ листа 65-го: «на оборотѣ 64-го листа,—говоритъ онъ,—кончается предисловіе, а непосредственно за нимъ, на лицевой сторонѣ 66-го листа—начинается первая глава Уложенія» ⁴⁾. Это не совсѣмъ вѣрно. Листъ 65-й *находится* во многихъ экземплярахъ, но только онъ *пустой*, почему и не имѣетъ пагинаціи,

¹⁾ Въ видѣ примѣра можетъ служить экземпляръ И. П. Б. т. 2. № 10-а.

²⁾ Примѣромъ можетъ служить экземпляръ И. П. Б. III. 2. № 10-а.

³⁾ См. выше, стр. 22, прим. 2-е.

⁴⁾ Загоскинъ, *op. cit.* стр. 73.

какъ ея лишены пустые листы и въ современныхъ намъ книгахъ; онъ можетъ быть вырѣзанъ иногда, даже самимъ владѣльцемъ книги, какъ ненужный, но, во всякомъ случаѣ, это явленіе—не постоянное, и возводить его въ принципъ невозможно.

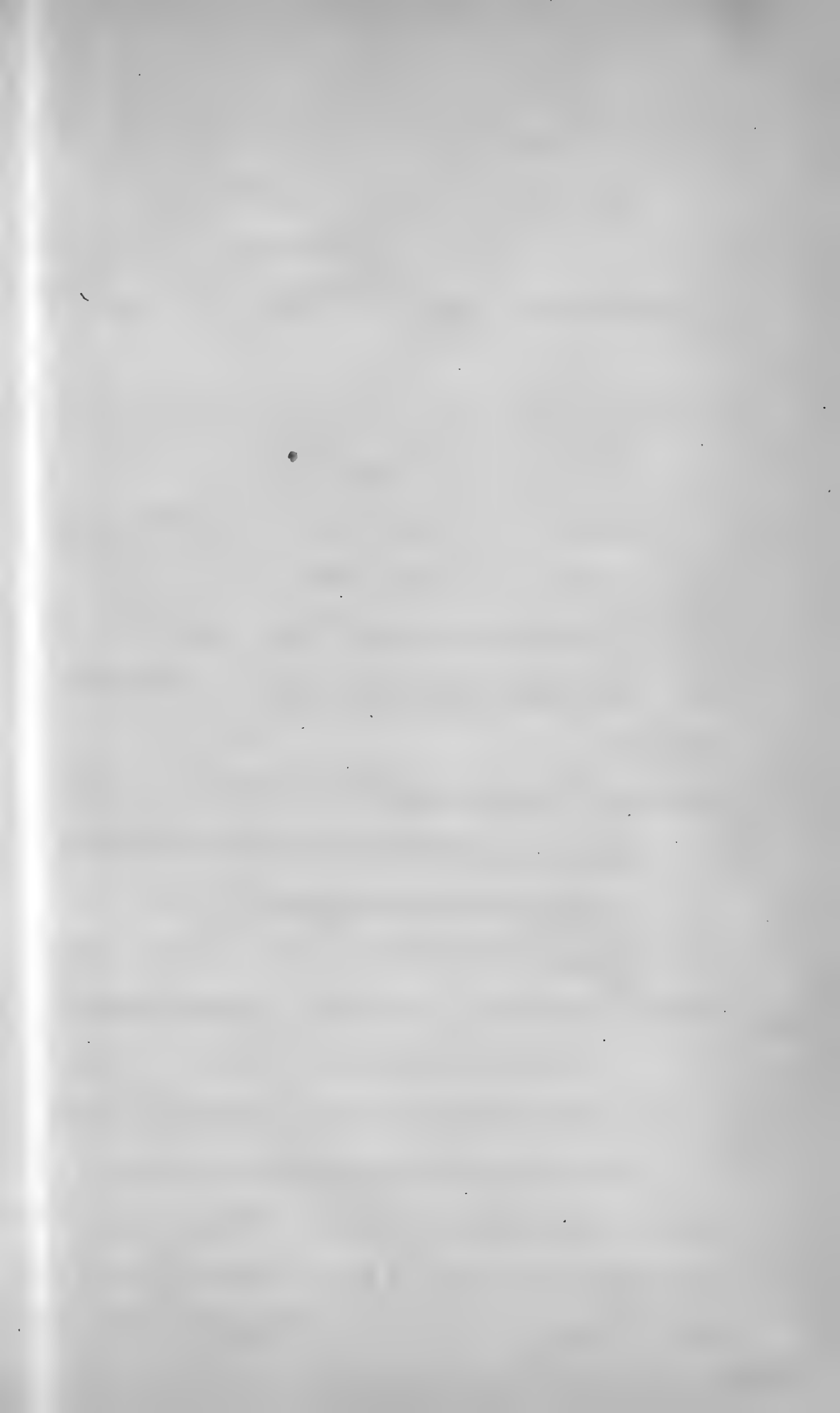
Таковы результаты, полученные нами изъ изученія тѣхъ немногихъ экземпляровъ Уложенія, какими мы могли располагать для этой цѣли. Какъ всякіе итоги статистическаго характера, правильность и достовѣрность которыхъ обусловливается количествомъ фактовъ, подвергнутыхъ наблюденію, они, конечно, не могутъ претендовать на полноту и законченность. Послѣдняя будетъ имѣть мѣсто лишь тогда, когда поле наблюденій не будетъ ограничено единицами, а распространится на десятки экземпляровъ. Сверхъ этого, для успѣха предпріятія необходимо тщательное изученіе самаго подлиннаго столбца и сличеніе его съ печатными изданіями. Несмотря на то, что нѣсколько лѣтъ тому назадъ слушателями нашего Института была предпринята подобная работа, но большая часть трудовъ ихъ осталась неопубликованной и, слѣдовательно, какъ бы несуществующей для науки. А между тѣмъ наши свѣдѣнія относительно подлинника Уложенія—крайне скудны: мы не можемъ ничего положительнаго сказать ни о редакціи предисловія въ подлинникѣ, ни о редакціи статей X и XIV главъ, представляющихъ разночтенія по обоимъ изданіямъ; приходится всюду довольствоваться одними догадками и предположеніями. Вотъ почему, заканчивая свое сообщеніе, мы принуждены высказать тоже самое пожеланіе, которое сдѣлано было двадцать лѣтъ назадъ однимъ изъ изслѣдователей Уложенія, ¹⁾—пожеланіе коренного пересмотра вопроса о первыхъ изданіяхъ памятника на началахъ, указанныхъ выше. Въ такомъ пересмотрѣ ощущается настоящая необходимость. Послѣдствіемъ его должно явиться новое, чисто научное изданіе Уложенія, свободное отъ всякихъ ошибокъ и недосмотровъ и снабженное необходимыми комментаріями и разъясненіями. Нечего, конечно, прибавлять, что исполненіе этой программы возможно только подъ эгидой ученаго учрежденія.

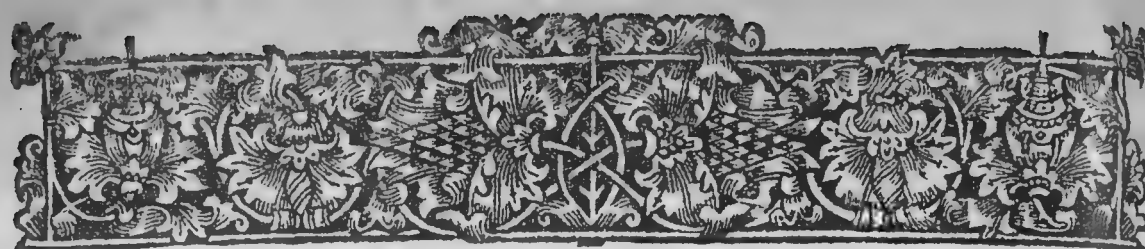
В. Борисовъ.

¹⁾ Загоскинъ, *op. cit.*, стр. 79.

«Вѣстникъ Археологіи и Исторіи». Вып. XII-й.

Синодальная типографія 1899 г.





ОУКАЗЪ ГЛАВАМЪ КНИГИ СЕА .

Глава , а ж , ѿ бѣгохулиникахъ , и ѿ црковныхъ матежникахъ . а внен , а статен .

Кто возложитъ хулоу , нахрѣта , и на прѣтѣи
бцѣ , и на ихъ оугодниковѣ .

Кто пришедъ въ црковь бжю , и бжтвенныа ли
чѣрги совершити не дастъ .

Кто въ цркви во время црковнаго пѣнїа оути
нитъ матежъ , припатрїархѣ , и прииныхъ
властехъ .

Кто прише въ црковь бжю кого оубїе до смѣрти .
Кто пришедъ въ црковь бжю кого бивъ ра
нитъ , а не до смѣрти оубїетъ .

Кто въ цркви же бжїи кого оударитъ а не ранитъ .
Кто въ цркви же бжїи кого ѿ безчеститъ сло
вомъ , а не оударитъ .

Въ цркви бжїи во время црковнаго пѣнїа ,
гари , и патрїархѣ , и инымъ властемъ , ни
комѣ , ни ѿ какомъ дѣлѣ , не бити челомъ .

Кто въ цркви бжїи , чрезъ заповѣдь оузнетъ
гари , и патрїархѣ , и инымъ властемъ , ѿ ка
комъ дѣлѣ , бити челомъ .



ОУКАЗЪ ГЛАВАМЪ КНИГИ СЕА .

ГЛАВА , А Ж , ѿ БГОУЧЛНИКАХЪ , И ѿ ЦРКОВНЫХЪ МАТЕЖНИКАХЪ . А ВНЕИ , А СТАТЕН .

КТО ВОЗЛОЖИТЪ ХУЛОУ , НА ХРТА , И НА ПРЕЧТѢН БЦУ , И НА НХЪ ОУГОДНИКѡВЪ .

КТО ПРИШЕДЪ ВЪ ЦРКОВЬ БЖІЮ , И БЖТВЕННЫМЪ АНТХРГІИ СОВЕРШИТИ НЕДАСТЪ .

КТО ВЪ ЦРКВИ ВО ВРЕМЯ ЦРКОВНАГО ПѢНІА ОУЧИНЯТЪ МАТЕЖЬ , ПРИПАТРІАРХѢ , И ПРИННЫХЪ ВЛАСТЕХЪ .

КТО ПРИШЕ ВЪ ЦРКВЬ БЖІИ КОГО ОУБЕЕ ДО СМЕРТИ .

КТО ПРИШЕДЪ ВЪ ЦРКОВЬ БЖІЮ КОГО БНВЪ РАНИТЪ , А НЕ ДО СМЕРТИ ОУБЕЕТЪ .

КТО ВЪ ЦРКВИ ЖЕ БЖІИ КОГО ОУДАРИ А НЕ РАНИ .

КТО ВЪ ЦРКВИ ЖЕ БЖІИ КОГО ѿ БЕЧЕСТИТЪ СЛОВОМЪ , А НЕ ОУДАРИТЪ .

ВЪ ЦРКВИ БЖІИ ВО ВРЕМЯ ЦРКОВНАГО ПѢНІА , И ГДЮ , И ПАТРІАРХУ , И ИНЫМЪ ВЛАСТЕМЪ , НИКОМУ , НИ ѡКАКО ДѢЛѢ , НЕ БИТИ ЧЕЛОМЪ .

КТО ВЪ ЦРКВИ БЖІИ ЧРЕЗЪ ЗАПОВѢДЬ ОУЧИНЯТ ГДЮ , И ПАТРІАРХУ , И ИНЫМЪ ВЛАСТЕМЪ ѡ КАКОМЪ ДѢЛѢ , БИТИ ЧЕЛОМЪ



ГЛАВА , ѿ а , Ѿпрѣзжихъ грамотахъ
кыныѣ гдѣства .

Абѣдетъ комѣ лѣчнтѣмъ ѣхати , и ѿмо
сковскаго гдѣства , для торгового про
мысла , или иного для какого своего дѣ
ла выное гдѣство , которѣе гдѣство смоско
вски гдѣствомъ мирно , и томѣ намосквѣ би
ти челѣ гдѣрю , а въ городѣхъ воеводамъ ѿ
прѣзжен грамотѣ , а беспрѣжен грамоты ,
ѣмоу не ѣднѣти . а въ городѣ воевода давати
имъ прѣзжѣе грамоты безовскаго заде
ржаніа .

Абѣде которыѣ воеводы , прѣзжи грамо
томѣ въкорѣ давати не ѣчнѣ , и тѣмъ ѣчнѣ
комѣ простѣи и ѣбытки , и въто на нѣ бѣдѣ че
лобѣтѣчнѣи , и сѣщѣемъ прѣто допрама , и во
евода зато быти ѿгдѣа въ великѣи ѿпалѣ .
а что онѣ комѣ ѣчнѣи ѣбытка , и то на нѣ
доправити въвое , и ѿдати челобѣтѣчнѣкомѣ .

Абѣде кто поѣдетъ въ которѣе гдѣство ,
беспрѣзжѣа грамоты , и бывъ выно гдѣ
ствѣ прѣде въмосковское гдѣство . а ином
кто ѣчнетъ на него и звѣщати , что онѣ



ГЛАВА , 5 А , ѠПРОѢЗЖИХЪ ГРАМОТАХЪ
ВЫНЬЕ ГАРЬТВА .

ѠУДЕТЪ КОМУ ЛУЧИТѢ ѢХАТЬ , ИЗМО
КОВСКОГО ГАРЬТВА , ДЛА ТРГОВОГО ПРО
МЫСЛА , ИЛИ ИНОГО ДЛА КАКОГО СВОГО ДѢЛА
ВЫНОЕ ГАРЬТВО , КОТОРЕ ГАРТВО І МОНОВСКИ
ГАРЬТВОМЪ МИРНО , И ТОМУ НАМОСКѢ ЕИ
ТИ ЧЕЛОМЪ ГАРН , А ВГОРОДѢХЪ ВОЕВОДА ѠПРО
ѢЗЖЕН ГРАМОТЕ , А БЕПРОѢЗЖЕН ГРАМОТЫ ,
ЕМОУ НЕ ѢЗДИТЬ . А ВГОРОДѢХЪ ВОЕВОДАМЪ
ДАВАТИ ИМЪ ПРОѢЗЖІЕ ГРАМОТЫ БЕЗІВЕЛІКОГО
ЗДЕРЖАНІА .

ѠУДЕ КОТОРЫЕ ВОЕВОДЫ , ПРОѢЗЖИ ГРАМОТЫ
КОМУ ВКОРЕ ДАВАТИ НЕУЧИНѢ . И ТѢМЪ ОУЧИНѢ
КОМУ ПРОСТО И ОУБЫТКИ , И КТО НАНИ БѢДУТЪ ЧЕ
ЛОБИТНИКИ , И ИЩЕ ПРТО ДОПРАМА , И ВО
ЕВОДА ЗАТО БЫТИ ѠГДА ВБЕЛНКИ ѠПЛАѢ .
А ЭТО ОНИ КОМУ ОУЧИНѢ ОУБЫТКА , И ТО НАНИ
ДОПРАВИТИ БДВОЕ , И ѠДАТИ ЧЕЛОБИТНИКОМЪ .
ѠУДЕТЪ КТО ПОѢДЕТЪ ВКОТОРОЕ ГАРЬТВО ,
БЕПРОѢЗЖІЕ ГРАМОТЫ , И БЫВЪ ВЫНОМЪ ГАРЬ
ТВѢ ПРИДЕТЪ ВМОНОВСКОЕ ГАРЬТВО . А ИНОЙ
КТО ОУЧИТЕ НА НЕГО ИЗВѢЩАТЬ , ЧТО ОНЪ

Въ день рѣтѣ хрѣтоу спремѣднѣствомъ
Въ день стаго егѣжвѣнїа спремѣ , и вѣнїа
владычнѣ и вѣгиподѣикѣ прѣзѣднїкн .
Сѣрнаа недѣла вѣа вѣнїотѣ .

Перѣла недѣла великаго постаѣнїа непїтн .
Страстнаа недѣла тако . а вѣе великїи вѣа
Сѣдмѣ днѣи попѣицѣ . непѣрнѣа
Давѣонесенїевъ днѣ баа непїтн , и наѣѣкн
вѣнїе и на рѣтѣо ісѣанна прѣчн на грїца неходн
Давѣоторн днѣ прнпѣтѣ прѣзѣднїкѣ днѣ
рождѣнїа гдѣа црѣа и великаго кнѣа александѣа
михѣановича вѣа рѣгїн , и егѣа блѣговѣрнѣа
црїцы и великїа кнѣгнїи маїїн и вѣнїчнѣи и нѣхъ баго
роднѣхъ чѣдѣ . Давѣпетровъ постѣ , вѣмно
гн горѣдѣхъ заговѣвѣ въ первой пїлннїкѣ еѣвѣ
тѣа и нѣгнѣа , и то некоренїтѣ прѣклатѣо дѣла .
Дпрѣтнѣа вѣскрѣснѣхъ днѣи , повѣа еѣсѣо
тѣ прѣвѣлабнѣмъ хрѣстїанѣмъ , вѣвѣа
кїа работѣи и вѣторѣоблн прѣстѣтн , и радї
зѣтѣкнїтн зѣтрн часѣа до вѣчѣра . а вѣвѣскрѣснїн
днѣ радѣо вѣ не вѣпнрѣтн , и ннчѣмъ не торѣ
ватн , вѣпрнчѣ сѣѣстнѣхъ товарѣвъ и кѣонѣ
екогѣа кормѣ . а сѣѣстнѣа товарѣи и кѣонѣскѣи

Въ день рѣтва Христова .
Въ день стаго божавленія , и быныя вго
подьскіе прѣздыны .
Сырная недѣла .

Первая недѣла великаго поста .
Страстная недѣла .
Сѣдмь днѣй поща .

А въ который день припѣтъ прѣздыны
день рожденія гдѣа цѣа и великаго князя
алексѣа миханловича всеа руси , и егѣа благо
вѣрныя цѣцы и великіе княгини маріи ильичь
ны , и ихъ блгородныхъ чадъ .

А прѣтѣвъ воскресныхъ днѣй , по всеа сѣво
ты православнымъ христїанамъ , ѡвѣкіа
работы и ѡторговли прѣстатъ , и рады за
творитъ затри часа до вечера . А въ воскресной
день радѣвъ не ѡпираѣтъ , и ничѣмъ не торго
вать , ѡпрѣчь сѣбѣтныхъ товаровъ и конъ
ского корма . А сѣбѣтныя товары и конскы

И ДѢТНЕ БОЛѢРСКІЕ ОУКОГО БОУДУТЪ НАДВОРѢХЪ
ПОСТАВЛЕННЫ , А ОУНН БОУДЕТЪ ПОЛѢВКАМЪ ВН
НО . И ОУТѢХЪ ДВОРНЪ И ОУДѢТЕН БОЛѢРСКІИ
СВЕРХЪ ГЛѢВЪ ЛИШНЕГО БЫ БИНА НЕ БЫЛО .
И БЕЗЪ ГЛѢВНО БЫ НАДВОРѢ СВОИ НИКОГО НЕ ПУ
КАЛИ . А ОУКОГО ОУВѢЛѢНІЕМЪ ПРОДАЖНОЕ ВН
НО , И НАТѢХЪ ЛЮДЕИ , ПОТѢМЪ ЖЕ ИЗВѢ
ЩАТЬ ВНОВѢ ЧЕТВЕРТИ . А ВНОВѢ ЧЕТВЕРТИ
ТѢМЪ ЛЮДЕМЪ ГДРѢВЪ ОУКАЗЪ ЧИНІТЬ
ПОРАЗМОТРѢНЬЮ .

ДА И ВГОРОДѢХЪ КОРЧЕМНИКОМЪ И ТАБѢТЧИКО
ЧИНІТЬ ТОТЪ ЖЕ ОУКА , КАКЪ ПИСАНО БЫШЕ СЕГО

КА

СОВЕРШЕНА СІА КНИГА , ПОВѢЩЕНІЕМЪ ВЕЛИ
КАГО ГДРА ЦРѢ И ВЕЛИКАГО КНЗѢ АЛЕХѢ
МИХАИЛОВИЧА ВЕЛѢ РѢШИ САМОДЕРЖЦѢ , ВЪ
ТРЕТЬЕЕ ЛѢТО БГОМЪ ХРАНИМЫМЪ ЕГО ДЕРЖА
ВѢ , И ПРИНѢ ЕГО ГДРѢВѢ СЛГОВѢРНОМЪ
ЦРѢВѢ И ВЕЛИКОМЪ КНЗѢ ДИМИТРИИ
АЛЕХѢВИЧѢ , ВЪ ПЕРВОЕ ЛѢТО ,
РОЖЕНІѢ ЕГО ЛѢТА ,

ЗРѢЗ ГВ , ГЕНВАРѢ ,
В КД , ДЕНЬ .

